

13:1 בן : יִשְׂרָאֵל - על מַלְךְ שְׁנַיִם וּשְׁתֵּי בְּמִלְכּוֹ שָׁאִיל שָׁנָה - בֶּן
 bn - shne shaul b.mlk.u u.shthi shnim mlk ol - ishral :
 son-of year Saul in.to-become-king-of.him and.two-of years he-reigned over Israel

13:2 עַם - וַיְהִי מִיִּשְׂרָאֵל אַלְפִים שְׁלֹשֶׁת שָׁאִיל לֹו - וַיִּבְחַר
 u.ibchr - l.u shaul shlssth alphim m-ishral u.ieiu om -
 and.he-is-choosing for.him Saul three-of thousands from.Israel and.they-were^{bc} with

שָׁאִיל אַלְפִים בְּמִקְמַשׁ וּבְהַר וְאֶלֶף בֵּית-אֵל הָיוּ עַם -
 shaul alphim b.mkmsh u.b.er bith-al u.alph eiu om -
 Saul two-thousands in-Michmash and.in.mountain-of Beth-El and.thousand they-were^{bc} with

יֹונָתָן : לְאֶהֱלֵיו אִישׁ שְׁלַח הָעָם וַיְתַר בְּנִימִין בְּגִבְעַת יֹונָתָן
 iunthn b.gboth bnimin u.ithr e.om shlch aish l.aeli.u :
 Jonathan in.Gibeah-of Benjamin and.rest-of the.people he-^msent-away man to.tents-of.him

13:3 וַיִּשְׁמְעוּ בְּגִבְעַת אֲשֶׁר פְּלִשְׁתִּים נְצִיב אֶת יֹונָתָן וַיִּכּוּ
 u.ik iunthn ath ntzib phlssthim ashtr b.gbo u-ishmou
 and.he-is-^csmiting Jonathan » garrison-of Philistines which in.Geba and.they-are-hearing

יִשְׁמְעוּ לְאֹמֶר הָאָרֶץ - כָּכָל בְּשׁוֹפָר תִּקְעֵ וְשָׁאִיל פְּלִשְׁתִּים
 phlssthim u.shaul thqo b.shuphr b.kl - e.artz l.amr ishmou
 Philistines and.Saul he-blew in.^{the}.trumpet in.all-of the.land to.to-say-of they-shall-hear

הַעֲבָרִים :
 e.obrim :
 the.Hebrews

13:4 וְכָל פְּלִשְׁתִּים נְצִיב - אֶת שָׁאִיל הִקָּה לְאֹמֶר הָאָרֶץ - שָׁמְעוּ יִשְׂרָאֵל - וְכָל
 u.kl - ishral shmou l.amr eke shaul ath - ntzib phlssthim
 and.all-of Israel they-heard to.to-say-of he-^csmote Saul » garrison-of Philistines

וְנָם הָעָם וַיִּצְעֲקוּ בְּפִלְשְׁתִּים יִשְׂרָאֵל נִבְאֵשׁ - וְנָם
 u.gm - nbash ishral b.phlssthim u.itzoqu e.om
 and.moreover he-is-ⁿin-bad-odor Israel in.^{the}.Philistines and.they-are-being-summoned the.people

אַחֲרַי : הַגִּלְגָּל שָׁאִיל אַחֲרַי
 achri shaul e.glg :
 after Saul the.Gilgal

13:5 רָכַב אֶלֶף שְׁלֹשִׁים וְיִשְׂרָאֵל - עִם לְהִלָּחֵם נֶאֱסְפוּ וּפְלִשְׁתִּים
 u.phlssthim nasphu l.elchm om - ishral shlshim alph rkb
 and.Philistines they-were-gathered to.to-ⁿfight-of with Israel thirty thousand chariot

הַיָּם - שֹׁפֶת - עַל אֲשֶׁר כְּחוֹל וְעַם פְּרָשִׁים אַלְפִים וְשֹׁשֶׁת
 u.shssth alphim phrshim u.om k.chul ashtr ol - shpsth - e.im
 and.six-of thousands horsemen and.people as.^{the}.sand which on shore-of the.sea

לְרֹב : בֵּית-אָוֶן קְדָמָת בְּמִקְמַשׁ וַיָּחֲנוּ וַיַּעֲלוּ לְרֹב
 l.rb u.iolu u.ichnu b.mkmsh qdmt bith-aun :
 to.^{the}.multitude and.they-are-coming-up and.they-are-encamping in-Michmash east-of Beth-Aven

13:6 נִגַּשׁ כִּי לֹו - צָר כִּי רָאוּ יִשְׂרָאֵל וְאִישׁ
 u.aish ishral rau ki tizr - l.u ki ngsh
 and.man-of Israel they-saw that he-was-distress for.him that he-was-hard-pressed

וּבְסֻלְעִים וּבְחֻחִים וּבְמַעֲרוֹת הָעָם וַיִּתְחַבְּאוּ הָעָם
 e.om u.b.sloim u.b.chuchim b.moruth e.om
 the.people and.they-are-ⁿhiding the.people in.^{the}.caves and.in.^{the}.thistles and.in.^{the}.crag

וּבְצֻרִים וּבְבִרְוֹת :
 u.b.tzrchim u.b.bruth :
 and.in.^{the}.cellars and.in.^{the}.cisterns

13:7 עוֹדְנוּ וְשָׁאִיל וְגִלְעָד גָּד אֶרֶץ הַיַּרְדֵּן - אֶת עָבְרוּ וְעִבְרִים
 u.shaul oud.nu u.glod gd artz ath - e.irdn
 and.Saul still.him the.Jordan land-of Gad and.Gilead and-they-crossed » and.Hebrews they-crossed

בְּגִלְגָּל : אַחֲרָיו חָרְדוּ הָעָם - וְכָל
 b.glg : achri.u :
 in.^{the}.Gilgal and.all-of the.people they-trembled behind.him

13:8 | וַיְהִי^k | וַיְהִי^o | שֶׁבַע יָמִים לְמוֹעֵד יָמִים אֲשֶׁר שָׁמוּאֵל
 u.iichl u.iuchl shboth imim l.muod ashtr shmual
 and.he-is-ⁿwaiting and.he-is-^cwaiting seven-of days to.^{the}.appointed-time which Samuel

וְלֹא : מֵעָלָיו הָעָם וַיִּפְּץ הַגִּלְגָּל שָׁמוּאֵל בָּא - וְלֹא
 u.la - ba shmual e.glg u.iphtz e.om m.oli.u :
 and.not he-came Samuel the.Gilgal and.he-is-^cscattering the.people from.on.him

1. Saul reigned one year; and when he had reigned two years over Israel,

2 Saul chose him three thousand [men] of Israel; [whereof] two thousand were with Saul in Michmash and in mount Bethel, and a thousand were with Jonathan in Gibeah of Benjamin; and the rest of the people he sent every man to his tent.

3 And Jonathan smote the garrison of the Philistines that [was] in Geba, and the Philistines heard [of it]. And Saul blew the trumpet throughout all the land, saying, Let the Hebrews hear.

4 And all Israel heard say [that] Saul had smitten a garrison of the Philistines, and [that] Israel also was had in abomination with the Philistines. And the people were called together after Saul to Gilgal.

5 And the Philistines gathered themselves together to fight with Israel, thirty thousand chariots, and six thousand horsemen, and people as the sand which [is] on the sea shore in multitude; and they came up, and pitched in Michmash, eastward from Bethaven.

6 When the men of Israel saw that they were in a strait, (for the people were distressed,) then the people did hide themselves in caves, and in thickets, and in rocks, and in high places, and in pits.

7 And [some of] the Hebrews went over Jordan to the land of Gad and Gilead. As for Saul, he [was] yet in Gilgal, and all the people followed him trembling.

8. And he tarried seven days, according to the set time that Samuel [had appointed]: but Samuel came not to Gilgal; and the people were scattered from him.

13:9 וַיֹּאמֶר הַגִּשׁוּ אֵלַי הָעֹלָה וְהַשְּׁלָמִים
 u·iamr shaul egshu al·i e·ole u·e·shlmim
 and·he-is-saying Saul bring-close ! to-me the·ascent-offering and·the·peace-offerings

וַיַּעַל הָעֹלָה :
 u·iol e·ole :
 and·he-is-offering-up the·ascent-offering

13:10 וַיְהִי כַכְּלוֹתָ לְהַעֲלוֹתָ הָעֹלָה וַיִּהְיֶה
 u·iei k·klth·u l·eoluth e·ole u·ene
 and·he-is-becoming as-to^mfinish-of·him to-to-offer-up-of the·ascent-offering and·behold !

וַיָּבֹאוּ שְׂמוּאֵל וְשָׂאוּל לִקְרַאתוֹ לְבָרְכוֹ :
 shmual ba u·itza shaul l·qrath·u l·brk·u :
 Samuel coming and·he-is-going-forth Saul to-to-meet-of·him to-to^mbless-of·him

13:11 וַיֹּאמֶר מָה שְׂמוּאֵל עָשִׂיתָ וַיֹּאמֶר כִּי רָאִיתִי כִּי
 u·iamr shmual me oshith u·iamr shaul ki - raithi ki -
 and·he-is-saying Samuel what ? you-did and·he-is-saying Saul that I-saw that

וַיִּפְּץ הָעַמִּים לְמוֹעֵד בָּאתָ לֹא וְאַתָּה מֵעָלַי הָעַמִּים
 nphtz e·om m·ol·i u·athe la - bath l·muod e·imim
 he-scattered the·people from·on·me and·you not you-came to-appointed-time-of the·days

וּפְלִשְׁתִּים וְנֹאסְפִים מִכְּמֶשׁ :
 u·phlshtim nasphim mkmsh :
 and·Philistines ones-being-gathered Michmash

13:12 וַיֹּאמֶר וַיָּבֹאוּ יְהוָה וַיִּפְּנוּ יַרְדֵּי הַגִּלְגָּל אֵלַי פְּלִשְׁתִּים
 u·amr othe irdu phlshtim al·i e·glgl u·phni ieue
 and·I-am-saying now they-shall-come-down Philistines to-me the·Gilgal and·faces-of Yahweh

וְלֹא חִלִּיתִי וְאַתָּאֶפֶק וְאֵעֹלָה הָעֹלָה :
 la chlithi u·athaphq u·aole e·ole : s
 not I^mbeseechd and·I-am-checking-myself and·I-am-offering-up the·ascent-offering

13:13 וַיֹּאמֶר מִצְוַת - אֵת שְׂמֵרְתָּ לֹא נִסְכַּלְתָּ שְׂאוּל - אֵל שְׂמוּאֵל
 u·iamr shmual al - shaul nsklth la shmrth ath - mtzuth
 and·he-is-saying Samuel to Saul you-were^msilly not you-observed » instruction-of

וַיְהִי אֵת וַיְהִי כִּי הָכִין עָתָה כִּי אֱלֹהֵיךָ אֵת וַיְהִי
 ieue alei·k ashr tzu·k ki othe ekin ieue ath -
 Yahweh Elohim-of·you which he^minstructed·you that now he^mestablishd Yahweh »

מִמַּלְכוּתְךָ עַד - עוֹלָם - אֵל יִשְׂרָאֵל - מִמַּלְכוּתְךָ :
 mmlkth·k al - ishral od - oulm :
 kingdom-of·you to Israel unto eon

13:14 וְעַתָּה מִמַּלְכוּתְךָ לֹא תִקּוּם - אִישׁ לוֹ וַיְהִי בִקְשׁוֹ
 u·othe mmlkth·k la - thqum bqsh ieue l·u aish
 and·now kingdom-of·you not she-shall-be-confirmed he^msought Yahweh for·him man

וְלֹא כִּי עָמַד עָלָיו עַמּוֹ - עַל לְנִייר וַיְהִי וַיִּצְוֶהוּ כְּלָבּוֹ
 k·lbb·u u·itzu·eu ieue l·ngid ol - om·u ki la
 as·heart-of·him and·he-shall^minstruct·him Yahweh to-governor over people-of·him that not

שְׂמֵרְתָּ פ : וַיְהִי אֵת אֲשֶׁר - אֲשֶׁר אֵת שְׂמֵרְתָּ
 shmrth ath ash - tzu·k ieue : p
 you-observed » which he^minstructed·you Yahweh

13:15 וַיָּקָם וַיֵּלֶךְ שְׂמוּאֵל מִן - הַגִּלְגָּל גִּבְעַת בְּנֵימִן
 u·iqm shmual u·iol mn - e·glgl gboth bnimn
 and·he-is-arising Samuel and·he-is-going-up from the·Gilgal Gibeah-of Benjamin

וַיִּפְקַד אִישׁ מֵאוֹת כֶּשֶׁשׁ עִמּוֹ הַנִּמְצָאִים הָעַמִּים אֵת שְׂאוּל וַיִּפְקַד
 u·iphqd aish m'auoth k·shsh om·u e·nmtzaim e·om shaul u·iphqd :
 and·he-is-mustering Saul » the·people the·ones-being-found with·him as·six hundreds man

13:16 וַיֹּאמֶר וַיִּוָּתֵן וַיֵּשְׁבוּ בְּנֵימִן וַיִּהְיֶה הַנִּמְצָא עִמָּם
 u·shaul u·iunthn bn·u u·e·om e·nmtza om·m ishbm
 and·Saul and·Jonathan son-of·him and·the·people the·one-being-found with·them ones-sitting

בְּגִבְעַת בְּנֵימִן וּפְלִשְׁתִּים חָנוּ בְּמִכְמֶשׁ :
 b·gbo bnimn u·phlshtim chnu b·mkmsh :
 in-Geba-of Benjamin and·Philistines they-encamped in-Michmash

13:17 וַיָּבֹאוּ אַחַד הָרָאשִׁים שְׁלֹשָׁה פְּלִשְׁתִּים מִמַּחֲנֵה הַמְּשַׁחִית וַיָּבֹאוּ
 u·itza e·mshchith m·mchne phlshtim shlshe rashim e·rash achd
 and·he-is-going-forth the·one-ruining from·camp-of Philistines three heads the·head one

9 And Saul said, Bring hither a burnt offering to me, and peace offerings. And he offered the burnt offering.

10 And it came to pass, that as soon as he had made an end of offering the burnt offering, behold, Samuel came; and Saul went out to meet him, that he might salute him.

11 And Samuel said, What hast thou done? And Saul said, Because I saw that the people were scattered from me, and [that] thou camest not within the days appointed, and [that] the Philistines gathered themselves together at Michmash;

12 Therefore said I, The Philistines will come down now upon me to Gilgal, and I have not made supplication unto the LORD: I forced myself therefore, and offered a burnt offering.

13 And Samuel said to Saul, Thou hast done foolishly: thou hast not kept the commandment of the LORD thy God, which he commanded thee: for now would the LORD have established thy kingdom upon Israel for ever.

14 But now thy kingdom shall not continue: the LORD hath sought him a man after his own heart, and the LORD hath commanded him [to be] captain over his people, because thou hast not kept [that] which the LORD commanded thee.

15 . And Samuel arose, and gat him up from Gilgal unto Gibeah of Benjamin. And Saul numbered the people [that were] present with him, about six hundred men.

16 And Saul, and Jonathan his son, and the people [that were] present with them, abode in Gibeah of Benjamin: but the Philistines encamped in Michmash.

17 And the spoilers came out of the camp of the Philistines in three

יִפְנֶה : שׁוּעַל - אֶרֶץ - אֵל עֹפְרָה דְרָךְ - אֵל
 iphne al - drk ophre al - artz shuol :
 he-is-facing-about to way-of Ophrah to land-of Shual

13:18 וְהָרָשׁ אַחַד וְהָרָשׁ בֵּית-חֲרוֹן דְרָךְ יִפְנֶה אַחַד
 u·e·rash achd iphne drk bith·chrun u·e·rash achd
 and·the·head one he-is-facing-about way-of Beth-Horon and·the·head one

יִפְנֶה גַי-הַצְּבֹעִים - עַל הַנְּשָׁקָה הַגְּבוּל דְרָךְ
 iphne drk e·gbul e·nshqph ol - gi·etzboim
 he-is-facing-about way-of the·boundary the·one-^gazing over Ravine-of-the-Zeboim

הַמְדַבְרָה : ס
 e·m·dbr·e : s
 the·wilderness·ward

13:19 וְחָרַשׁ אֱמָרוּ | אָמַר | - כִּי יִשְׂרָאֵל אֶרֶץ כָּל יִמְצָא לֹא
 u·chrsh la imtza b·kl artz ishral ki - amr amru
 and·artificer not he-is-being-found in·all-of land-of Israel that he-said they-said

פְּלִשְׁתִּים : חֶרֶב אוֹ חֲנִית הָעִבְרִים יַעֲשׂוּ פֶן
 phlshtim phn ioshu e·obrim chrb au chnith :
 Philistines lest they-are-making^{do} the·Hebrews sword or spear

13:20 וַיֵּרְדוּ אִישׁ לְטוֹשׁ הַפְּלִשְׁתִּים יִשְׂרָאֵל - כָּל
 u·irdu aish ath - l·ltush e·phlshtim ishral - kl
 and·they-are-going-down all-of Israel the·Philistines to·to·forge-of man »

מַחְרְשָׁתוֹ : מַחְרְשָׁתוֹ וְאֵת קַרְדָּמוֹ - וְאֵת מַחְרְשָׁתוֹ וְאֵת
 mchrshth·u u·ath - ath·u u·ath - qrdm·u u·ath mchrshth·u :
 plowshare-of·him and·» mattock-of·him and·» hatchet-of·him and·» plowshare-of·him

13:21 וְהִיְתָה וְלִשְׁלֹשׁ וְלֵאחֵים לְמַחְרָשֵׁת פִּים הַפְּצִירָה וְהִיְתָה
 u·eithe e·phtzire phim l·mchrshth u·l·athim u·l·shlsh
 and·she-was^{bc} the·filing pim for·the·plowshares and·for·the·mattocks and·to·third-of

קַלְשׁוֹן : הַדְרָבָן וְלְהַקְרָדִּים וְלְהַצִּיב
 qlshun u·l·e·qrdmim u·l·etzib e·drbn :
 pronged-fork and·for·the·hatchets and·for·to-^cset-up-of the·goad-points

13:22 כָּל - בֵּיד וְחֲנִית חֶרֶב נִמְצָא וְלֹא מִלְחָמָת בַּיּוֹם וְהָיָה
 u·eie b·id u·chnith chrb nmtza u·la mlchmth u·la
 and·he-became in·day-of battle and·not he-was-found sword and·spear in·hand-of any-of

וְיִזְוֶתֶן לְשָׂאוֹל וְהִנֵּה יוֹנָתָן - וְאֵת שְׂאוֹל - אֵת אֲשֶׁר הָעָם
 e·om ashr ath - shaul u·ath - iunthn u·thmtza l·shaul u·l·iunthn
 the·people who with Saul and·» Jonathan and·she-is-being-found to·Saul and·to·Jonathan

בְּנוֹ :
 bn·u :
 son-of·him

13:23 מִכְמָשׁ : ס מַעְבַּר - אֵל מִצָּב פְּלִשְׁתִּים וַיֵּצֵא
 mkmsh : s al - mobr mtzb phlshtim u·itza
 and·he-is-going-forth station-of Philistines to pass-of Michmash

companies: one company turned unto the way [that leadeth to] Ophrah, unto the land of Shual:

18 And another company turned the way [to] Bethhoron: and another company turned [to] the way of the border that looketh to the valley of Zeboim toward the wilderness.

19 Now there was no smith found throughout all the land of Israel: for the Philistines said, Lest the Hebrews make [them] swords or spears:

20 But all the Israelites went down to the Philistines, to sharpen every man his share, and his couler, and his axe, and his mattock.

21 Yet they had a file for the mattocks, and for the coulters, and for the forks, and for the axes, and to sharpen the goads.

22 So it came to pass in the day of battle, that there was neither sword nor spear found in the hand of any of the people that [were] with Saul and Jonathan: but with Saul and with Jonathan his son was there found.

23 And the garrison of the Philistines went out to the passage of Michmash.